

Harvard Glee Club Together at Home Webinar Series
Decoding and Programming Renaissance Music for Today's Choirs

Dr. Miles Canaday
Sunday, Aug. 2, 2020 at 5pm ET

Webinar Outline

- Renaissance music and its place in the choral canon
- Why “decoding”?
- Sebastián de Vivanco (c. 1551-1622)
- Lamentations for Maundy Thursday, mvt. 4: Daleth. Viae Sion (**Please see below**)
- Idiosyncrasies of original text (hashmarks, text underlay, etc.)
- Why is Renaissance music relevant for today's choirs?
 - Challenge
 - Age
 - Sonic contrast
 - Message

35

-se - cu - to - res e - - jus ap - pre - hen - de - runt e - - am in -

-se - cu - to - res e - - jus ap - pre - hen - de - runt e - - am in -

-se - cu - to - res e - - jus ap - pre - hen - de - runt e - - am in -

-se - cu - to - res e - - jus ap - pre - hen - de - runt e - - am in -

42

-ter an - gu - - sti - - - - as. #? #? #?

-ter an - gu - - sti - - - - as.

-ter an - gu - - - - sti - - - - as.

-ter an - gu - - - - sti - - - - as.

SOPRANO

Da - - - leth, da - - leth.

ALTO

Da - leth, da - - - leth. Vi -

#? #? #?

TENOR

Da - - - leth, da - - - leth. Vi -

BASS

Da - - - leth.

9

Vi - - ae Si - on lu - - - gent, e - - o quod
 - ae Si - on, vi - ae Si - on lu - - gent, e - o quod
 - ae Si - on, vi - ae Si - - on lu - - - gent, e - - o quod
 Vi - ae Si - on lu - - - gent, e - - o quod

18

non sint qui ve - ni - ant ad so - lem - ni - ta - tem: om - nes por - tae
 non sint qui ve - ni - ant ad so - lem - ni - ta - tem: om - nes por - tae
 non sint qui ve - ni - ant ad so - lem - ni - ta - tem: om - nes por - tae
 non sint qui ve - ni - ant ad so - lem - ni - ta - tem: om - nes por - tae

26

e - jus, om - nes por - tae e - - jus de - struc - - - - -
 e - jus de - struc - tae, de - struc - tae, de - struc - - - - -
 e - jus, e - jus, de - struc - tae, de - struc - - - - -
 nes por - tae e - jus de - struc - tae, de - struc - - - - tae,

31

- tae, sa - cer - do - tes e - jus ge - - - - men -

- tae, sa - cer - do - tes e - jus ge - - - - men - tes;

- tae, sa - cer - do - tes e - jus ge - - - - men - - - -

sa - - cer - do - tes e - jus ge - men - - - - - tes;

39

- tes; vir - gi - nes e - jus squa - li - - - - dae, et

vir - gi - nes e - jus squa - - - - li - dae, et

- tes; vir - gi - nes e - jus squa - - - - li - dae, et

vir - gi - nes e - jus squa - - li - - - - dae, et

47

ip - - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - - - di - ne.

ip - - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - - - di - ne.

ip - - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - - - di - ne.

ip - - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - - - di - ne.

Sebastián de Vivanco's Lamentations for Maundy Thursday
Mvt. 4, "Daleth. Viae Sion"

DALETH. Viae Sion lugent,
eo quod non sint qui veniant ad solemnitatem:
omnes portae ejus destructae,
sacerdotes ejus gementes;
virgines ejus squalidae,
et ipsa oppressa amaritudine.

DALETH. The roads to Zion mourn,
for none come to the appointed feasts;
all her gates are destroyed,
her priests groan;
her maidens have been dragged away,
and she herself suffers bitterly.


 a leth. .η. **V**te si o' lugēt co quod
 nō sūt qui veniant ad solēnitatē, ōne' portē ei' .η.
 destruc te. sacerdotē ei' gemēte'.
 virgine' ei' squalida. Et ipsa oppressa amaritudine.

 a leth. .η. **V**te sion .η. lugēt
 co quod nō sūt qui veniāt ad solēnitatē, ōne' portē ei' ei' del
 truce te. .η. sacerdotē ei' gemēte'.
 virgine' ei' squalida et ipsa oppressa amaritudine.

298.

 a leth. .η. **V**te sion. .η. lugēt co quod nō
 sūt qui veniāt ad solēnitatē, ōne' portē ei' destruc
 ta. .η. destruc te. sacerdotē ei' gemēte'.
 virgine' ei' squalida. Et ipsa oppressa amaritudine.

 a leth. **V**te si o' lugēt co quod
 nō sūt qui veniāt ad solēnitatē omne' portē ei' destruc
 te. .η. sacerdotē ei' gemēte'. virgine' e
 i' squalide. Et ipsa oppressa amaritudine.